

# REDATACJE

~~~~~ Nieregularnik Leksykograficzny ~~~~~  
Jana Wawrzyńczyka i Piotra Wierzchoń

---

Nr 7

Warszawa, 6 lipca 2016 r.

Druk bezpłatny

---

---

**1** **ateizacja** 1988 → 1896

Jednostka opracowana przez Teresę Smólkową pośpiesznie<sup>1</sup>. Wyraz znany, np. w suplemencie do Słownika Szymczaka, wcześniej opisany przez Jana Miodka<sup>2</sup>. Dysponuję starszym cytatem: [...] wystawia ona [demokracja] społeczność na niebezpieczeństwo ateizacji państwa i społeczeństwa.<sup>3</sup>

*Jan Wawrzyńczyk*

**2** **komisarka** 2004 → 1930

Chodzi o formę odpowiadającą masculinum **komisarz** w pracy Smólkowej<sup>4</sup> udokumentowaną przez tę ekscerptorkę cytatem z tygodnika „Wprost”. Piotr Wierzchoń znalazł ją w popularnym (niegdyś) „Ikacu” sporo wcześniej<sup>5</sup>.

*Jan Wawrzyńczyk*

**3** **wampiriada** 2006 → 2002

W tym wypadku proponuję niewiele, zaledwie cztery lata, ale zwracam uwagę na literaturę leksykograficzną, na konieczność szperania w niej, gdyż można znaleźć tam publikacje poświęcone poszczególnym wyrazom datowanym w zbiorach Smólkowej<sup>6</sup>.

*Jan Wawrzyńczyk*

---

<sup>1</sup> W pracy: T. Smólkowa (red.), Nowe słownictwo polskie. Materiały z prasy lat 1985-1992. Cz. I: A-O, Kraków : IJP PAN, 1998.

<sup>2</sup> J. Miodek, Syntetyczne konstrukcje leksykalne w języku polskim, Wrocław : ZNiO, 1976, s. 22.

<sup>3</sup> L. Zbyszewski, Demokracja katolicka w Polsce, Lwów : Gubrynowicz i Schmidt, 1896, s. 420.

<sup>4</sup> T. Smólkowa (red.), Nowe słownictwo polskie. Materiały z prasy lat 2001-2005. Cz. III: K-M, Kraków : Lexis, 2013.

<sup>5</sup> P. Wierzchoń, Depozytorium leksykalne języka polskiego. T. 18. Fotosuplement do Słownika warszawskiego, Warszawa : BEL Studio, 2014.

<sup>6</sup> Por. T. Smólkowa (red.), Nowe słownictwo polskie. Materiały z prasy lat 2001-2005. Cz. VI: V-Ż, Kraków : Lexis, 2015 vs. W. Cieślińska, O upiorach i wampirach w polskiej i rosyjskiej tradycji językowej, [w:] T. Żeberek, T. Borucki (red.), Z problemów przekładu i stosunków międzyjęzykowych. II, Kraków : Wyd. Nauk. Akademii Pedagogicznej, 2002, s. 205-213.

4 **wikipedysta** 2007 → 2005

Świadection Smółkowej<sup>7</sup> jestem w stanie poprawić tylko o dwa lata – ze źródła preferowanego przez tę badaczkę<sup>8</sup>.

*Jan Wawrzyńczyk*

5 **windykator** 2004 → 1919

Młodą datę wziąłem z pracy Smółkowej<sup>9</sup> (wyraz ma definicję: ‘osoba prowadząca sprawy dotyczące odzyskania czyjejś własności w ramach obowiązujących przepisów prawnych’). Należało jednak zainteresować się zawartością Słownika warszawskiego – hasło występuje w tomie 7. (datowanym 1919) z prostym określeniem równoważnym: ‘ten, co windykuje’.

*Jan Wawrzyńczyk*

---

<sup>7</sup> Smółkowa (red.) ... 2015.

<sup>8</sup> „Gazeta Wyborcza” 2005, nr 1, s. 13.

<sup>9</sup> Smółkowa (red.) ... 2015.